



CORD LAMP

SLADDLAMPA

LEDNINGSLAMPE

LAMPA Z PRZEWODEM



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SE BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Översättning av original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/Produsent/Producenci/Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 KARÅ

Distributör/Distributør/Dystrybutor/Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 30,

1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

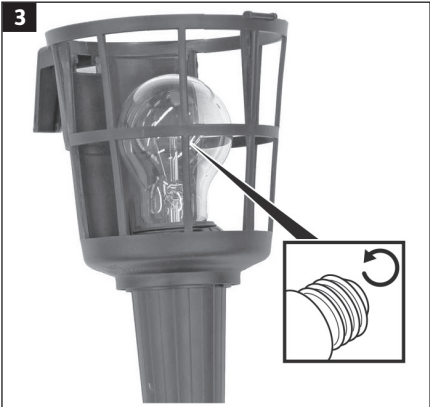
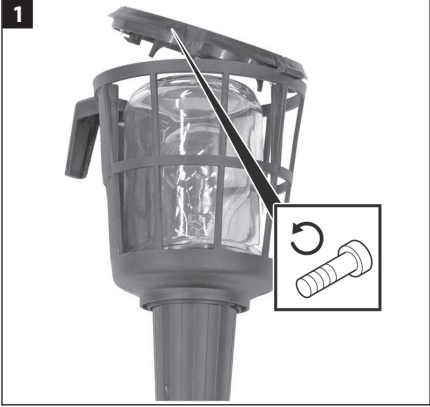
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2020-09-03

© Jula AB



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Lampan måste anslutas till jordad nätspänning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, eller annan behörig person, för att undvika fara.
- Kontrollera regelbundet alla elektriska anslutningar och sladdar med avseende på skada. Eventuella fel ska avhjälpas innan lampan används. Låt alltid en behörig elektriker kontrollera ledare och anslutningar.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Använd inte lampan i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Använd inte lampan i närheten av brännbara material.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Använd inte lampan om skyddsglasat är spräckt eller skadat. Byt omedelbart ut skadat skyddsglas.
- Iakttag minsta avstånd mellan lampan och belyst föremål.
- Använd inte ljuskällor med högre effekt än tillåtet.
- Ljuskällan blir varm när produkten är tänd. Låt ljuskällan svalna före byte.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Uttjänt produkt ska sorteras enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Max. 60 W
Socket	E27
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IP20

HANDHAVANDE

Placera lampan på önskad plats. Iakttag minsta avstånd mellan lampan och belyst föremål:



145 x 240 x 145 mm

UNDERHÅLL

OBS!

Risk för brännskada. Ljuskällan blir varm när produkten är tänd. Låt ljuskällan svalna före byte eller rengöring.

RENGÖRING

- Använd inte vassa eller slipande föremål eller starka rengöringsmedel.
- Använd inte rengöringsmedel.
- Torka av produkten med en torr eller lätt fuktad trasa.

BYTE AV LJUSKÄLLA

1. Lossa skruven som håller locket på plats.

BILD 1

2. Lyft av lock och skyddsglas.

BILD 2

3. Skruva ur den gamla ljuskällan och ersätt den med en ny.

BILD 3

4. Sätt tillbaka skyddsglas och locket.
5. Fäst locket med skruven.

BILD 4

SIKKERHETSANVISNINGER

- Lampen må kobles til et jordet uttak.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent serviceverksted eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Kontroller regelmessig alle elektriske tilkoblinger og ledninger med hensyn til skader. Eventuelle feil skal utbedres før du bruker lampen. La alltid en godkjent elektriker kontrollere ledere og tilkoblinger.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bruk lampen i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv.
- Lampen må ikke brukes i nærheten av brennbare materialer.
- Ikke se rett inn i lyskilden.
- Ikke bruk lampen hvis beskyttelsesglasset er sprukket eller skadet. Bytt ut skadet beskyttelsesglass umiddelbart.
- Følg minste avstand mellom lampen og opplyst gjenstand.
- Ikke bruk lyskilder med høyere effekt enn tillatt.
- Lyskilden blir varm når produktet er tent. La lyskilden kjøle før du bytter den.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Maks. 60 W
Sokkel	E27
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IP20

BRUK

Sett lampen på ønsket sted. Følg minste avstand mellom lampen og opplyst gjenstand:



145 x 240 x 145 mm

VEDLIKEHOLD

MERK!

Fare for brannskader. Lyskilden blir varm når produktet er tent. La lyskilden kjøle før du bytter eller rengjør den.

RENGJØRING

- Ikke bruk skarpe eller slipende gjenstander eller sterke rengjøringsmidler.
- Ikke bruk rengjøringsmidler.
- Tørk av produktet med en tørr eller lett fuktet klut.

BYTTE LYSKILDE

1. Løsne skruen som holder lokket på plass.

BILDE 1

2. Løft av lokk og beskyttelsesglass.

BILDE 2

3. Skru ut den gamle lyskilden og erstatt den med en ny.

BILDE 3





4. Sett tilbake beskyttelsesglasset og lokket.
5. Fest lokket med skruen.

BILDE 4

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Podłącz lampę do uziemionego gniazda sieciowego.
- Jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone, zleć ich wymianę w autoryzowanym warsztacie serwisowym lub przez uprawnioną osobę. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Regularnie sprawdzaj, czy żadne złącza i przewody elektryczne nie są uszkodzone. Przed użyciem lampy należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. Zawsze zlecaj kontrolę przewodów i złączy uprawnionemu elektrykowi.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie używaj lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Nie używaj lampy w pobliżu substancji łatwopalnych.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Nie używaj lampy, jeśli klosz jest pęknięty lub uszkodzony. Natychmiast wymień uszkodzony klosz.
- Zachowaj minimalną odległość między lampą a oświetlanym przedmiotem.
- Nie używaj żarówek o mocy większej niż dopuszczalna.
- Żarówka nagrzewa się po włączeniu produktu. Przed wymianą żarówki poczekaj, aż żarówka ostygnie.

SYMBOLE

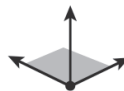
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	Maks. 60 W
Gwint	E27
Klasa ochronności	II
Stopień ochrony obudowy	IP20

OBSŁUGA

Umieść lampę w wybranym miejscu. Zachowaj minimalną odległość między lampą a oświetlanym przedmiotem.



145 x 240 x 145 mm

KONSERWACJA

UWAGA!

Ryzyko oparzenia. Żarówka nagrzewa się po włączeniu produktu. Przed wymianą lub czyszczeniem żarówki poczekaj, aż żarówka ostygnie.

CZYSZCZENIE

- Nie używaj ostrych, ścierających przedmiotów ani silnych środków czyszczących.
- Nie używaj środków czyszczących.
- Przetrzyj produkt suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

WYMIANA ŻARÓWKI

1. Odkręć wkręt mocujący pokrywę.

RYS. 1

2. Zdejmij pokrywę i klosz.

RYS. 2

3. Wykręć starą żarówkę i zastąp ją nową.

RYS. 3





4. Załóż z powrotem klosz i pokrywę.
5. Dokręć pokrywę, używając wkrętu.

RYS. 4

SAFETY INSTRUCTIONS

- The light must be connected to an earthed power point.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified personnel to ensure safe use.
- Regularly check all electrical connections and power cords for damage. Rectify any faults before using the light. Always have the wiring and connections checked by an authorised electrician.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not use the light in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust.
- Do not use the light in the vicinity of flammable materials.
- Do not look directly into the light source.
- Do not use the light if the glass front is cracked or damaged. Replace a damaged glass front immediately.
- Note the minimum distance between the light and an illuminated object.
- Do not use light sources with more than the permitted output.
- The light source gets hot when the product is switched on. Allow the light source to cool before replacing.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	Max 60 W
Socket	E27
Safety class	II
Protection rating	IP20

USE

Put the lamp in the required place. Note the minimum distance between the lamp and an illuminated object:



145 x 240 x 145 mm

MAINTENANCE

NOTE:

Risk of burn injury. The light source gets hot when the product is switched on. Allow the light source to cool before replacing or cleaning.

CLEANING

- Do not use sharp or abrasive utensils or strong detergent.
- Do not use detergent.
- Wipe the product with a dry or damp cloth.

REPLACING THE LIGHT SOURCE

1. Unscrew the screw holding the lid in place.

FIG. 1

2. Lift off the lid glass front.

FIG. 2

3. Unscrew the old light source and replace with it a new one.

FIG. 3

4. Replace the glass front and lid.
5. Fasten the lid with the screw.

FIG. 4